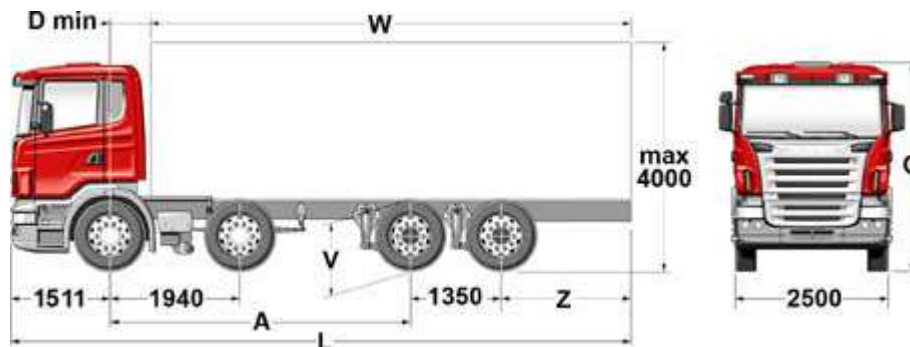


# LB8x4HSA

## AUTOTELAIO CABINATO

Sospensioni pneumatiche posteriori  
2° asse singolo a sterzata comandata  
Cabine R - Motorizzazioni V8



### Misure generali, mm

#### Altezza massima "O"

	Distanza "D min"	▼ CR16	▼ CR19
■ con CR16	3.272		
▼ con CR19 Comfortline	3.512		
▼ con CR19 Highline	3.712		
▼ con CR19 Comfortline con tetto ribassato	3.272	Scarico a sinistra 610	890
■ Altezza filo telaio posteriore dal suolo (a vuoto) V	1.012	Scarico verticale 920	1.100

### Misure dipendenti dal passo, mm

Passo (A)	4.100	4.300	4.500	4.700	4.900	5.100	5.300	5.500	5.700
■ Spazi carrozzabili con CR16									
W max	6.330	6.626	6.922	7.219	7.515	7.812	8.111	8.413	8.710
W min	5.845	6.045	6.283	6.549	6.814	7.078	7.346	7.616	7.881
Z max	1.485	1.581	1.677	1.774	1.870	1.967	2.066	2.168	2.265
Z min	1.000	1.000	1.038	1.104	1.169	1.233	1.301	1.371	1.436
Z max Scania	—	—	—	—	—	—	—	1695	1695
Z min Scania	1245	1245	1245	1245	1245	1245	—	—	—
Lunghezza max	8.451	8.747	9.043	9.340	9.636	9.933	10.232	10.534	10.831
Tara	10.240	10.285	10.330	10.363	10.408	10.453	10.474	10.517	10.562

### ▼ \*Spazi carrozzabili con CR19 Comfortline e Highline

W max	5.807	6.105	6.403	6.703	7.001	7.300	7.601	7.905	8.204
W min	5.565	5.765	5.965	6.165	6.365	6.565	6.827	7.098	7.365
Z max	1.242	1.340	1.438	1.538	1.636	1.735	1.836	1.940	2.039
Z min	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.062	1.133	1.200
Z max Scania	—	—	—	—	—	—	—	1695	1695
Z min Scania	1245	1245	1245	1245	1245	1245	1245	1245	1245
Lunghezza max	8.208	8.506	8.804	9.104	9.402	9.701	10.002	10.306	10.605
Tara	10.385	10.430	10.475	10.508	10.553	10.598	10.619	10.662	10.707

Masse e dimensioni sono riferiti al veicolo omologato con equipaggiamento standard. Per conteggi personalizzati si veda il programma CESOW-T-C. I valori delle masse possono variare di  $\pm 3\%$ .

### Masse autotelaio cabinato, kg

Massa su assi anteriori, max	15.000
Massa su 3° asse, max	9.500
Massa su 4° asse, max	9.500
Massa complessiva	32.000
Massa rimorchiabile	12.000
Massa totale autotreno	44.000

\* I dati di carrozzabilità si intendono con scarico sotto telaio e serbatoio standard.

Le dimensioni e le masse sono puramente indicative e devono essere quindi verificate dall'allestitore.

### Legenda

A: passo

W: spazio carrozzabile massimo

w: spazio carrozzabile minimo

Z: sbalzo massimo per collaudo

z: sbalzo minimo per collaudo

Zs: sbalzo massimo Scania

L: lunghezza massima veicolo

T: tara (kg)

S: spazio libero dietro cabina

■ = Standard ▼ = Optional

Le specifiche possono subire modifiche in qualsiasi momento anche senza preavviso.

LB84HSA02  
Giugno 2011



LB8x4HSA

Serie Scania P, G e R

SCANIA

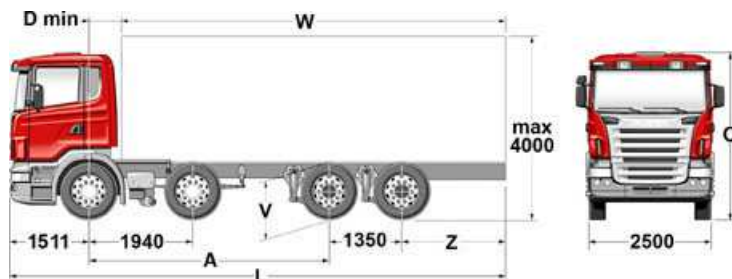
# LB8x4HSA

## AUTOTELAIO CABINATO

Sospensioni pneumatiche posteriori

2° asse singolo a sterzata comandata

Cabine R e G - Motorizzazioni 6 Cilindri



Misure generali, mm  
Altezza massima "O"

■ con CR16	3.272
▼ con CR19 Comfortline	3.512
▼ con CR19 Highline	3.712
▼ con CR19 Comfortline con tetto ribassato	3.272
▼ con CG16, CG19, CG19 con tetto ribassato e CG19 Highline diminuire di 70 mm rispetto alla corrispondente cabina CR...	
▼ Altezza massima CG14=CG16	
■ Altezza filo telaio posteriore dal suolo (a vuoto) V	1.012

Distanza "D min" ▼ CG14 ▼ CG/CR16 ▼ CG/CR19

Scarico a sinistra	330	610	890
Scarico verticale	600	920	1.100

Misure dipendenti dal passo, mm

Passo (A)	4.100	4.300	4.500	4.700	4.900	5.100	5.300	5.500	5.700
■ *Spazi carrozzabili con CR16 o CG16									
W max	6.253	6.545	6.837	7.130	7.422	7.714	8.009	8.307	8.600
W min	5.845	6.045	6.245	6.469	6.730	6.990	7.255	7.521	7.782
Z max	1.408	1.500	1.592	1.685	1.777	1.869	1.964	2.062	2.155
Z min	1.000	1.000	1.000	1.024	1.085	1.145	1.210	1.276	1.337
Z max Scania	—	—	—	—	—	—	—	1695	1695
Z min Scania	1245	1245	1245	1245	1245	1245	1245	—	—
Lunghezza max	8.374	8.666	8.958	9.251	9.543	9.835	10.130	10.428	10.721
Tara	9.940	9.985	10.030	10.063	10.108	10.153	10.174	10.217	10.262
▼ *Spazi carrozzabili con CG14									
W max	6.801	7.092	7.383	7.675	7.967	8.258	8.553	8.850	9.142
W min	6.238	6.498	6.758	7.020	7.280	7.541	7.804	8.070	8.330
Z max	1.676	1.767	1.858	1.950	2.042	2.133	2.228	2.325	2.417
Z min	1.113	1.173	1.233	1.295	1.355	1.416	1.479	1.545	1.605
Z max Scania	—	—	—	—	—	—	2095	1695	1695
Z min Scania	1245	1245	1245	—	—	—	—	—	—
Lunghezza max	8.642	8.933	9.224	9.516	9.808	10.099	10.394	10.691	10.983
Tara	9.890	9.935	9.980	10.013	10.058	10.103	10.124	10.167	10.212
▼ *Spazi carrozzabili con CG19 o CG19 Highline o CR19 Comfortline e Highline									
W max	5.730	6.024	6.318	6.613	6.907	7.201	7.498	7.798	8.093
W min	5.565	5.765	5.965	6.165	6.365	6.565	6.765	7.002	7.264
Z max	1.165	1.259	1.353	1.448	1.542	1.636	1.733	1.833	1.928
Z min	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.037	1.099
Z max Scania	—	—	—	—	—	—	—	1695	1695
Z min Scania	1245	1245	1245	1245	1245	1245	1245	1245	1245
Lunghezza max	8.131	8.425	8.719	9.014	9.308	9.602	9.899	10.199	10.494
Tara	10.085	10.130	10.175	10.208	10.253	10.298	10.319	10.362	10.407

Masse e dimensioni sono riferiti al veicolo omologato con equipaggiamento standard. Per conteggi personalizzati si veda il programma CESOW-T-C. I valori delle masse possono variare di ±3%.

### Masse autotelaio cabinato, kg

Massa su assi anteriori, max	15.000
Massa su 3° asse, max	9.500
Massa su 4° asse, max	9.500
Massa complessiva	32.000
Massa rimorchiabile	12.000
Massa totale autotreno	44.000

\* I dati di carrozzabilità si intendono con scarico sotto telaio e serbatoio standard. Le dimensioni e le masse sono puramente indicative e non vincolanti e devono essere quindi verificate dall'allestitore.

### Legenda

A: passo  
W: spazio carrozzabile massimo  
w: spazio carrozzabile minimo  
Z: sbalzo massimo per collaudo  
z: sbalzo minimo per collaudo  
Zs: sbalzo massimo Scania  
L: lunghezza massima veicolo  
T: tara (kg)  
S: spazio libero dietro cabina

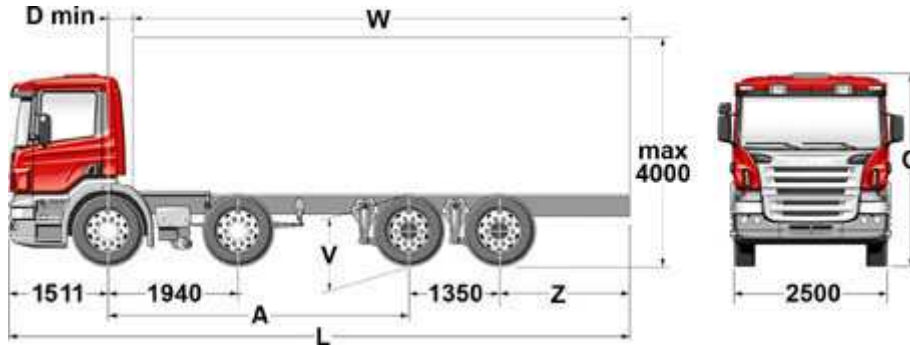
■ = Standard ▼ = Optional

Le specifiche possono subire modifiche in qualsiasi momento anche senza preavviso.

# LB8x4HSA

## AUTOTELAIO CABINATO

Sospensioni pneumatiche posteriori  
2° asse singolo a sterzata comandata  
Cabine P - Motorizzazioni 6 Cilindri



Misure generali, mm  
Altezza massima "O"

	2.962	Distanza "D min"	▼ CP14	▼ CP16	▼ CP19
▼ con CP14	2.962				
▼ con CP16 e CP19 con tetto ribassato	2.962				
▼ con CP19	3.202	Scarico a sinistra	330	610	890
▼ con CP19 Highline	3.402	Scarico verticale	600	920	1.100
▼ Altezza filo telaio posteriore dal suolo (a vuoto)	1.012				

Misure dipendenti dal passo, mm

Passo (A)	4.100	4.300	4.500	4.700	4.900	5.100	5.300	5.500	5.700
▼ *Spazi carrozzabili con CP14									
W max	6.785	7.075	7.365	7.657	7.947	8.238	8.531	8.827	9.118
W min	6.222	6.481	6.740	7.001	7.260	7.520	7.783	8.047	8.307
Z max	1.660	1.750	1.840	1.932	2.022	2.113	2.206	2.302	2.393
Z min	1.097	1.156	1.215	1.276	1.335	1.395	1.458	1.522	1.582
Z max Scania	—	—	—	—	—	—	2095	1695	1695
Z min Scania	1245	1245	1245	—	—	—	—	—	—
Lunghezza max	8.626	8.916	9.206	9.498	9.788	10.079	10.372	10.668	10.959
Tara	9.825	9.870	9.915	9.948	9.993	10.038	10.059	10.102	10.147
▼ *Spazi carrozzabili con CP16									
W max	6.235	6.525	6.816	7.108	7.399	7.690	7.984	8.281	8.573
W min	5.845	6.045	6.245	6.448	6.707	6.967	7.230	7.495	7.755
Z max	1.390	1.480	1.571	1.663	1.754	1.845	1.939	2.036	2.128
Z min	1.000	1.000	1.000	1.003	1.062	1.122	1.185	1.250	1.310
Z max Scania	—	—	—	—	—	—	—	1695	1695
Z min Scania	1245	1245	1245	1245	1245	1245	1245	—	—
Lunghezza max	8.356	8.646	8.937	9.229	9.520	9.811	10.105	10.402	10.694
Tara	9.865	9.910	9.955	9.988	10.033	10.078	10.099	10.142	10.187
▼ *Spazi carrozzabili con CP19 o CP19 Highline									
W max	5.698	5.990	6.282	6.576	6.868	7.161	7.456	7.754	8.047
W min	5.565	5.765	5.965	6.165	6.365	6.565	6.765	6.965	7.223
Z max	1.133	1.225	1.317	1.411	1.503	1.596	1.691	1.789	1.882
Z min	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.058
Z max Scania	—	—	—	—	—	—	—	1695	1695
Z min Scania	1245	1245	1245	1245	1245	1245	1245	1245	1245
Lunghezza max	8.099	8.391	8.683	8.977	9.269	9.562	9.857	10.155	10.448
Tara	9.960	10.005	10.050	10.083	10.128	10.173	10.194	10.237	10.282

Masse e dimensioni sono riferiti al veicolo omologato con equipaggiamento standard. Per conteggi personalizzati si veda il programma CESOW-T-C. I valori delle masse possono variare di  $\pm 3\%$ .

### Masse autotelaio cabinato, kg

Massa su assi anteriori, max	15.000
Massa su 3° asse, max	9.500
Massa su 4° asse, max	9.500
Massa complessiva	32.000
Massa rimorchiabile	12.000
Massa totale autotreno	44.000

\* I dati di carrozzabilità si intendono con scarico sotto telaio e serbatoio standard. Le dimensioni e le masse sono puramente indicative e non vincolanti e devono essere quindi verificate dall'allestitore.

### Legenda

A: passo  
W: spazio carrozzabile massimo  
w: spazio carrozzabile minimo  
Z: sbalzo massimo per collaudo  
z: sbalzo minimo per collaudo  
Zs: sbalzo massimo Scania  
L: lunghezza massima veicolo  
T: tara (kg)  
S: spazio libero dietro cabina

■ = Standard

▼ = Optional

Le specifiche possono subire modifiche in qualsiasi momento anche senza preavviso.

# Telaio

## Sterzo

- Posto di guida a sinistra
- Sistema di sterzo a 2 circuiti.
- Sforzo al volante in accordo alla Direttiva 1999/7 CE.

## Dimensioni autotelaio

### Passo

- ▼ *Passi: 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57.*

### Altezza e larghezza autotelaio

- Altezza autotelaio "H" alto.
- Larghezza autotelaio 2.550 mm.

### Telaio

- Telaio F957.
- Colore grigio scuro.
- ▼ *Colore RAL.*

## Carichi e sospensioni

### Anteriori

- 2 x 7.500 kg, balestre paraboliche 3x29/AM920.
- ▼ *2 x 8.000 kg.*
- ▼ *2 x 8.500 kg.*
- ▼ *2 x 9.000 kg. Sospensione parabolica 4x28.*
- Ammortizzatori.
- Barra stabilizzatrice rinforzata.
- ▼ *Per compatibilità pneumatici vedi scheda pneumatici.*

### Posteriori

- Quattro molle ad aria tenute da semibalestre. Ponte in acciaio stampato con depuratore olio magnetico.
- 19.000 kg (9.500/9.500), ponti posteriori (2x) ADA1300
  - Ammortizzatori.
  - ▼ *Per compatibilità pneumatici vedi scheda pneumatici.*

### Equipaggiamenti supplementari

- Comando elettronico livello sospensioni con pulsantiera per controllo a distanza: ELC rapido con 2 serbatoi supplementari (con passi minori od uguali a 4.500: ELC rapido senza serbatoi supplementari).
- Indicatore del carico sull'asse motore integrato nel computer di bordo.

## Pneumatici

- Cerchi disco acciaio.
- 315/80R22.5 - 9.00x22.5 (n. 13 pezzi).
- ▼ *Cerchi in lega leggera "ALCOA".*
- ▼ *Coprismozzi in acciaio inox sugli assi singoli.*
- ▼ *Dimensioni e sculture, cerchi, altezza filo superiore telaio posteriore a vuoto: vedi scheda Pneumatici.*

### Equipaggiamenti supplementari

- Martinetto idraulico.
- Ceppi ferma ruote, due pezzi.
- ▼ *Ceppo ferma ruote, un pezzo.*
- Dispositivo di gonfiaggio.

## Serbatoio carburante

Serbatoio in alluminio (W):

- 300 litri (W), in alluminio a destra, su tutti i passi.

▼ *Ulteriori alternative a listino.*

### Equipaggiamenti supplementari

- Tappo serbatoio carburante con chiusura.

## Freni

- A disco su tutti gli assi.

### Freni di servizio

- Omologati secondo la normativa vigente.
- EBS (Sistema Elettronico di Frenatura).
- TC (Controllo della Trazione).
- ABS.
- Valvola vuoto carico.

### Freni di parcheggio e di soccorso

Freno di parcheggio con elementi operatori a molla sulle ruote del 1° e 3° asse.

### Freni ausiliari

- Freno motore: vedi scheda Catena Cinematica.
- ▼ *SAB, freno motore elettronico modulabile controllato dal pedale del freno di servizio.*

### Freni rimorchio

- Circuito freni rimorchio.
- Alimentazione aria rimorchio tramite valvola a relay di sicurezza.

### Equipaggiamenti supplementari

- Impianto pneumatico APS con funzione "compressore intelligente".
- Essiccatore aria.
- ▼ *Hill Hold disinseribile.*

## Impianto elettrico

### Batterie, Alternatore

Vedi scheda Catena Cinematica.

### Predisposizioni elettriche per allestimenti

- ▼ *Vedi sezione "Allestimenti"*

## ▼ Versioni ADR

(Tipo FL, AT, EX II, EX III, OX)

Veicolo completo di:

- impianto elettrico schermato
- staccabatterie con comando elettronico esterno ed in cabina
- tachigrafo con circuito indipendente
- estintore in cabina
- tubo di scarico protetto con copertura marmitta
- tabella arancione anteriore
  - luci posteriori protette
- Borsa ADR Scania contenente:
  - *nr. 2 lampade segnalatrici arancioni;*
  - *nastro segnalatore bianco-rosso;*
  - *maschera antigas pieno facciale con relativo filtro (il filtro non è idoneo a filtrare le polveri);*
  - *mascherina per polveri;*
  - *tuta impermeabile antiacido;*
  - *guanti in neoprene antiacido;*
  - *flacone di acqua sterile demineralizzata per la pulizia degli occhi;*
  - *nr. 2 coni retroriflettenti;*
  - *giubbotto retroriflettente;*
  - *cassetta pronto soccorso (rispondente al DM 388 del 15/07/03);*
  - *lampada tascabile.*

# Varie

- Protezione antincastro anteriore integrata nel paraurti.
- Uscita tubo scarico lato sinistro.
- Dispositivo Antispray su primo asse.
- ▼ *Dispositivo Antispray su assi posteriori.*
- ▼ *Copertura marmitta (non con versione ADR).*
- ▼ *Vano batterie con gradini (non con batterie da 220 Ah).*
- ▼ *Scarico verticale (non su veicoli versione ADR).*
- ▼ *Scarico all'indietro sotto telaio.*
- ▼ *ACL (Impianto di lubrificazione automatica), non con motore D16.*
- Livello sonoro 80 dB(A). (Transito notturno in Austria).
- Satellitare Communicator 200 e predisposizione scarico dati tachigrafo da remoto.

## Allestimento autotelaio cabinato

### Collegamenti con il rimorchio

- Campana di traino manuale.
- 2 prese di collegamento elettrico con il rimorchio conforme alle norme ISO.
- Presa ABS per il rimorchio.
- Collegamento freni conforme alle norme ISO.
- ▼ *Campana di traino automatica.*
- ▼ *Senza gancio di traino con massa rimorchiabile.*
- ▼ *Senza massa rimorchiabile.*

### Altri equipaggiamenti

- Barra posteriore antincastro.
- ▼ *Barra posteriore antincastro tipo mezzo d'opera (sezione rotonda).*
- Porta targa.
- ▼ *Parafanghi posteriori in plastica con dispositivo Antispray.*
- ▼ *Supporti anteriori per attrezzature frontali.*

## CATENA Cinematica

### Motori, frizione, cambio di velocità e differenziale

Vedi scheda Catena Cinematica.

### Equipaggiamenti supplementari

- Limitatore di velocità in accordo alla normativa vigente.
- ▼ *Riscaldatore gasolio.*

### Prese di forza

Vedi scheda Prese di forza, panoramica.

Vedi anche capitolo prese di forza al link:

<http://webapp109.scania.com/ly/yrp/bbh/index.aspx>

## Cabine

Vedi scheda Cabine e scheda Catena Cinematica.

### COMPOSIZIONE CABINE

Vedi listino prezzi (15 giugno 2011)  
"CABINE LUNGO RAGGIO"

## Varie

- Antifurto (immobilizzatore).
- Attrezzi d'uso.
- Triangolo.
- Manuale d'uso e manutenzione.

I dati riportati sono puramente indicativi e non vincolanti. Le specifiche sono suscettibili di variazioni in qualsiasi momento anche senza preavviso.

**ITALSCANIA S.P.A.**  
38121 TRENTO  
Via di Spini, 21  
Tel. 0461/996111 (24 linee)  
Fax 0461/996198  
Internet: [www.scania.it](http://www.scania.it)  
e-mail: [italscania@scania.it](mailto:italscania@scania.it)



**SCANIA**